



Nunavut Gazette

Gazette du Nunavut

Part I/Partie I

2019-03-29

Vol. 21, No. 3/ Vol. 21, n° 3

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

As coroners for Nunavut under the *Coroners Act*:

Coroners pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les coroners* :

NIPTANATIAK, Allen	Kugluktuk	A-069-2019	3 years/3 ans	2019-03-06
SAGADRACA, Esteven Khen	Iqaluit	A-070-2019	3 years/3 ans	2019-03-06
SHARP, Pelagie	Rankin Inlet	A-071-2019	3 years/3 ans	2019-03-06
WATSON, Nathaniel	Rankin Inlet	A-072-2019	3 years/3 ans	2019-03-06

As an Income Assistance Officer for all of Nunavut under the *Income Assistance Act*:

Agent de l'assistance au revenu pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance au revenu* :

PANIMERA, Christopher	Igloolik	A-086-2019		2019-03-21
-----------------------	----------	------------	--	------------

As members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College under the *Nunavut Arctic College Act*:

Conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut en vertu de la *Loi sur le Collège de l'Arctique du Nunavut* :

BALL, Susan	Arviat	A-089-2019	3 years/3 ans	2019-02-12
GARDENER, Susan	Iqaluit	A-090-2019	3 years/3 ans	2019-03-21
MURPHY, J.W. Paul	Iqaluit	A-091-2019	3 years/3 ans	2019-03-21

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As members of the Cape Dorset Housing Authority under the Nunavut Housing Corporation Act:
Membres de l'Office d'habitation de Cape Dorset en vertu de la Loi sur la Société d'habitation du Nunavut :**

TAKIASUK, Eva	Cape Dorset	A-074-2019	from/de 2019-03-01 to/à 2022-03-01	2019-03-01
TUNNILLIE, Sileema	Cape Dorset	A-075-2019	from/de 2019-03-01 to/à 2022-03-01	2019-03-01

**As members of the Qullit Nunavut Status of Women Council under the Qullit Nunavut Status of Women Council Act:
Membres du Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut en vertu de la Loi sur le Conseil Qullit de la condition féminine du Nunavut :**

TUNGILIK, Theresie	Rankin Inlet	A-065-2019	1 year/1 an	2018-11-19
--------------------	--------------	------------	-------------	------------

**As a deputy rental officer for Nunavut under the Residential Tenancies Act Act:
Régisseur adjoint pour le Nunavut en vertu de la Loi sur la location des locaux d'habitation :**

LÉTOURNEAU, Terry	Iqaluit	A-073-2019		2019-03-06
-------------------	---------	------------	--	------------

**As tourism officers under the Tourism Act:
Agents de tourisme en vertu de la Loi sur le tourisme :**

BAKHOUM, Dalia	Kugluktuk	A-083-2019	from/de 2019-03-21 to/à 2019-08-31	2019-03-21
FLAHERTY, Kyra Annisy Sophie	Iqaluit	A-084-2019		2019-03-21
KLENGENBERG, Jenny	Kugluktuk	A-085-2019		2019-03-21

**As driver examiners under the Traffic Safety Act:
Examineurs de conducteurs en vertu de la Loi sur la sécurité routière :**

IPPAK, Puasi	Sanikiluaq	A-077-2019		2019-03-18
KITTOSUK, Christopher	Sanikiluaq	A-078-2019		2019-03-18
QAVVIK, Davidee	Sanikiluaq	A-079-2019		2019-03-18

**As chairperson of the Review Council under the Utility Rates Review Council Act:
Président du Conseil d'examen en vertu de la Loi sur le Conseil d'examen des taux des entreprises de service :**

ROSE, Anthony Kikerten	Iqaluit	A-067-2019	3 years/3 ans	2019-02-11
------------------------	---------	------------	---------------	------------

**As a member of the Review Council under the Utility Rates Review Council Act:
Membre du Conseil d'examen en vertu de la Loi sur le Conseil d'examen des taux des entreprises de service :**

ROSE, Anthony Kikerten	Iqaluit	A-068-2019	3 years/3 ans	2019-02-11
------------------------	---------	------------	---------------	------------

**As a wildlife guardian under the Wildlife Act:
Garde-chasse en vertu de la Loi sur la faune et la flore :**

SIMONEE, James	Pond Inlet	A-092-2019	from/de 2019-04-08 to/à 2019-08-08	2019-04-08
----------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
INCOME ASSISTANCE ACT—Income Assistance Officer LOI SUR L'ASSISTANCE AU REVENU—agente de l'assistance au revenu			
GEE, Celida	A-076-2019	2019-02-20	A-336-2018
JUSTICES OF THE PEACE ACT—youth court judge LOI SUR LES JUGES DE PAIX—juge du tribunal			
OKALIK, Paul	A-066-2019	2019-03-04	A-482-2018
NUNAVUT ARCTIC COLLEGE ACT—members of the Board of Governors of Nunavut Arctic College LOI SUR LE COLLÈGE DE L'ARCTIQUE DU NUNAVUT—conseillers du Conseil des gouverneurs du Collège de l'Arctique du Nunavut			
EVYAGOTAILAK, Susie	A-087-2019	2019-01-21	A-105-2016
ITORCHEAK, Adla	A-088-2019	2019-01-21	A-335-2017
TOURISM ACT—tourism officers LOI SUR LE TOURISME—agents de tourisme			
AARIAK, Jordan	A-080-2019	2019-03-21	A-375-2016
ENUARAQ, Appitak Elisha	A-081-2019	2019-03-21	A-150-2006
MACKENZIE, Laura Lousie	A-082-2019	2019-03-21	A-174-2011

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**
**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
SUMMIT AIR KIVALLIQ NUNAVUT 11 LTD	C 5666	Box 129 House 190, Siajaq Street Pond Inlet, NU X0A 0S0	2019-02-20
SUMMIT AIR BAFFIN NUNAVUT 11 LTD	C 5667	Box 129 House 190, Siajaq Street Pond Inlet, NU X0A 0S0	2019-02-20
SUMMIT AIR KITIKMEOT NUNAVUT 11 LTD	C 5668	Box 297 1 Oligona Drive Kugluktuk, NU X0B 0E0	2019-02-21

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
5669 NUNAVUT INC.	C 5669	General Delivery House 989 Iqaluit, NU X0A 0H0	2019-02-26
NUNAVUT TAXI 1999 INC.	C 5670	Box 996 House 2014 Iqaluit, NU X0A 0H0	2019-03-14

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du Changement
5026 NUNAVUT LTD	C 5026	MALIK LTD	2019-03-12

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
ACARA SOLUTIONS, CORP.	ET 11560	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2019-02-18
CANADA INTERNATIONAL TRANSFERS CORP.	ET 11561	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2019-02-18
PF OFG CANADA ULC / PF SPC CANADA SRI	ET 11563	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2019-02-19
SEDGMAN CANADA LIMITED	ET 11565	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2019-02-20
ZIPRECRUITER CANADA LTD	ET 11569	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2019-02-22
COINSQUARE CAPITAL MARKETS LTD	ET 11570	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2019-02-26

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
IQ SOLUTIONS GROUP INC.	ET 11571	Box 1990 20-1104B Inuksugait Plaza Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2019-02-27
MAGICAL CREDIT INC.	ET 11574	Box 11420 3A-Building 917 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2019-02-28
P KELLY ELECTRICAL LIMITED	ET 11580	Box 11420 3A-Building 917 Iqaluit, NU X0A 0H0	Newfoundland and Labrador/ Terre-Neuve-et- Labrador	2019-03-05
NANUQ BUILDERS GROUP LTD	ET 11581	Box 188 32 Sivulliq Avenue Rankin Inlet, NU X0C 0G0	Canada	2019-03-06
AFFINITY AUTO PROGRAMS, INC.	ET 11584	Box 11420 3A-Building 917 Iqaluit, NU X0A 0H0	Delaware USA/É.-U.	2019-03-12
AT&T GLOBAL SERVICES CANADA CO.	ET 11585	c/o Field LLP Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2019-03-14

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
KIVALLIQ ENERGY CORP.	ET 9090	VALORE METALS CORP.	2018-06-27
INDUSTRIAL C&S CANADA ULC	ET 11198	GE POWER CANADA ULC	2018-12-18
INDUSTRIAL C&S CANADA INTL. ULC	ET 11251	INDUSTRIAL CONTROLS CANADA ULC	2018-08-09

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
HALLIBURTON CANADA ULC	ET 11562	HALLIBURTON CANADA ULC AND CALAERIS ENERGY & ENVIRONMENT LTD	2019-01-01
GROUPON CANADA INC.	ET 11566	GROUPON CANADA INC. AND LIVINGSOCIAL CANADA ENTERPRISES INC.	2019-01-01
HP CANADA CO. HP CANADA CIE	ET 11567	PPI MANAGEMENT INC. AND PPI SOLUTIONS INC. AND PPI SOLUTIONS (WINNIPEG) INC. AND 3752178 CANADA INC.	2019-01-01
CHANGEMAKERS COMMUNICATIONS INC.	ET 11572	CHANGEMAKERS COMMUNICATIONS INC. AND CONTEXT RESEARCH LTD	2018-03-06
ARO INC.	ET 11573	GROUPE OGILVIE INC. OGILVIE GROUP INC. AND ARO INC. AND SYNERGIE CONTACT INC. SYNERGY CONTACT INC.	2018-07-01
REPSOL OIL & GAS CANADA INC.	ET 11575	REPSOL OIL & GAS CANADA INC. AND REPSOL ENERGY CANADA LTD	2019-01-01
WOOD CANADA LIMITED WOOD CANADA LIMITÉE	ET 11576	WOOD CANADA LIMITED WOOD CANADA LIMITÉE AND WOOD GROUP E&PF (CANADA) LIMITED AND AFW CANADIAN HOLDCO INC. AND AFW CANADA INVESTMENTS LIMITED AND AMEC CANADA HOLDINGS INC. AND AMEC EARTH & ENVIRONMENTAL LIMITED AND AMEC FOSTER WHEELER INC. AND QEDI COMMISSIONING AND COMPLETIONS (CANADA) LIMITED	2019-01-01

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
FORD CREDIT CANADA COMPANY COMPAGNIE CRÉDIT FORD DU CANADA	ET 11577	FCO HOLDINGS COMPANY AND FORD CREDIT CANADA COMPANY COMPAGNIE CRÉDIT FORD DU CANADA	2019-01-01
HENKEL CANADA CORPORATION	ET 11578	HENKEL CANADA CORPORATION AND MAGNA-TECH CANADA MANUFACTURING CORPORATION	2019-01-01
CALIAN LTD	ET 11579	CALIAN LTD AND INTERNATIONAL SAFETY RESEARCH INC.	2018-10-01
MATCH MG CANADA INC.	ET 11583	MATCH ACTION INC. AND MATCH DRIVE INC.	2017-01-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF EXTRA-TERRITORIAL REGISTRATIONS (subsection 294(1)):
AVIS D'ANNULATION D'ENREGISTREMENT EXTRATERRITORIALES [paragraphe 294(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Date of cancellation/ Date d'annulation
BAKERCORP CANADA	ET 9637	2019-02-26
TIMBERCREEK U.S. MULTI-RESIDENTIAL OPPORTUNITY FUND #1 G.P. INC.	ET 9991	2019-03-01
GE CAPITAL CANADA COMPANY	ET 10667	2019-03-13

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
ARCTIC SOCCER	SOC 2335	Iqaluit	2019-02-20
TALOYOAK MARINE SEARCH AND RESCUE	SOC 2336	Taloyoak	2019-03-04

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

PLEBISCITES ACT**RESULTS, SALE OF MUNICIPAL LANDS PLEBISCITES**

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of paragraph 126(6) of the *Plebiscites Act*, that the returns have been received from the Returning Officers for the binding Sale of Municipal Lands Plebiscites in the following Municipalities held on May 9, 2016.

The Question: "Do you want the Municipality of **Arctic Bay** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	13	11%
No	110	89%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Arviat** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	44	17%
No	214	81%
Rejected	7	3%

The Question: "Do you want the Municipality of **Baker Lake** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	49	20%
No	198	80%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Cambridge Bay** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	88	28%
No	222	72%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Cape Dorset** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	14	10%
No	118	86%
Rejected	5	4%

The Question: "Do you want the Municipality of **Chesterfield Inlet** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	11	17%
No	53	82%
Rejected	1	2%

The Question: "Do you want the Municipality of **Clyde River** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	16	7%
No	213	92%
Rejected	3	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Coral Harbour** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	12	7%
No	157	91%
Rejected	3	2%

The Question: "Do you want the Municipality of **Gjoa Haven** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	18	6%
No	268	93%
Rejected	2	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Grise Fiord** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	4	12%
No	29	88%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Hall Beach** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	13	8%
No	157	92%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Igloolik** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	38	16%
No	205	84%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Iqaluit** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	362	30%
No	833	69%
Rejected	8	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Kimmirut** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "No".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	5	4%
No	108	96%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Kugaaruk** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	15	11%
No	119	89%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Kugluktuk** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	31	14%
No	193	85%
Rejected	4	2%

The Question: "Do you want the Municipality of **Naujaat** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	11	7%
No	138	91%
Rejected	3	2%

The Question: "Do you want the Municipality of **Pangnirtung** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	12	6%
No	202	94%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Pond Inlet** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	24	7%
No	316	93%
Rejected	1	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Qikiqtarjuaq** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	10	6%
No	151	93%
Rejected	2	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Rankin Inlet** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	125	28%
No	320	71%
Rejected	4	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Resolute Bay** to be able to sell Municipal Lands?"
The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	8	15%
No	45	85%
Rejected	0	0%

The Question: "Do you want the Municipality of **Sanikiluaq** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	12	5%
No	237	93%
Rejected	7	3%

The Question: "Do you want the Municipality of **Taoloyoak** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	17	9%
No	174	91%
Rejected	1	1%

The Question: "Do you want the Municipality of **Whale Cove** to be able to sell Municipal Lands?"

The majority voted "**No**".

Response	Number of Votes Cast	Percentage of Vote
Yes	2	3%
No	76	95%
Rejected	2	3%

Dated at Rankin Inlet, this 13st day of March, 2019.

Dustin J Fredlund
Chief Electoral Officer

LOI SUR LES RÉFÉRENDUMS

RÉSULTATS DU RÉFÉRENDUM SUR L'ALIÉNATION DES TERRES MUNICIPALES

Avis est donné par les présentes, conformément au paragraphe 126(6) de la *Loi sur les référendums*, que le rapport du directeur du scrutin concernant le référendum avec force obligatoire sur l'aliénation des terres municipales tenu le 9 mai 2016 dans les municipalités suivantes a été reçu.

La question : « Acceptez-vous que la municipalité d'**Arctic Bay** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	13	11%
Non	110	89%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité d'**Arviat** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	44	17%
Non	214	81%
Bulletins rejetés	7	3%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Baker Lake** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	49	20%
Non	198	80%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Cambridge Bay** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	88	28%
Non	222	72%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Cape Dorset** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	14	10%
Non	118	86%
Bulletins rejetés	5	4%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Chesterfield Inlet** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	11	17%
Non	53	82%
Bulletins rejetés	1	2%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Clyde River** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	16	7%
Non	213	92%
Bulletins rejetés	3	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Coral Harbour** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	12	7%
Non	157	91%
Bulletins rejetés	3	2%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Gjoa Haven** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	18	6%
Non	268	93%
Bulletins rejetés	2	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Grise Fiord** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	4	12%
Non	29	88%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Hall Beach** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	13	8%
Non	157	92%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Igloolik** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	38	16%
Non	205	84%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Iqaluit** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	362	30%
Non	833	69%
Bulletins rejetés	8	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Kimmirut** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	5	4%
Non	108	96%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Kugaaruk** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	15	11%
Non	119	89%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Kugluktuk** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	31	14%
Non	193	85%
Bulletins rejetés	4	2%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Naujaat** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	11	7%
Non	138	91%
Bulletins rejetés	3	2%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Pangnirtung** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	12	6%
Non	202	94%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Pond Inlet** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	24	7%
Non	316	93%
Bulletins rejetés	1	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Qikiqtarjuaq** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	10	6%
Non	151	93%
Bulletins rejetés	2	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Rankin Inlet** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	125	28%
Non	320	71%
Bulletins rejetés	4	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Resolute Bay** ait le droit de vendre des terres municipales? »
La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	8	15%
Non	45	85%
Bulletins rejetés	0	0%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Sanikiluaq** ait le droit de vendre des terres municipales? »

La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	12	5%
Non	237	93%
Bulletins rejetés	7	3%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Taloyoak** ait le droit de vendre des terres municipales? »

La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	17	9%
Non	174	91%
Bulletins rejetés	1	1%

La question : « Acceptez-vous que la municipalité de **Whale Cove** ait le droit de vendre des terres municipales? »

La majorité a voté « **Non** ».

Réponse	Nombres de voix exprimées	Pourcentage du vote
Oui	2	3%
Non	76	95%
Bulletins rejetés	2	3%

Fait à Rankin Inlet, le 13 mars 2019.

Dustin Fredlund
 Directeur général des élections

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Harassment*;
- (b) the code of practice relates to section 4 and 5 of the *Safety Act* and section 34 of the *Occupational Health and Safety Regulations*; established by R-003-2016;
- (c) the effective date of the code is 29 March 2019; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: www.wscn.nt.ca

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Harcèlement*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et article 34 du *Règlement sur la santé et la sécurité au travail, établi par le R-003-2016*;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 29 mars 2019;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : www.wscn.nt.ca/fr